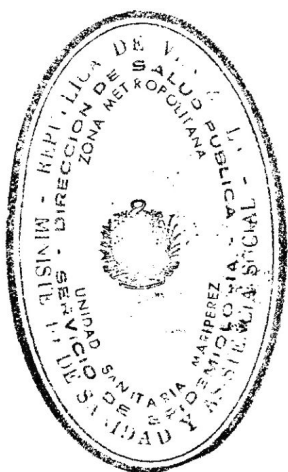


A. 1964.1

REPUBLICA DE VENEZUELA
MINISTERIO DE SANIDAD Y ASISTENCIA SOCIAL
DIRECCION DE SALUD PUBLICA



Reglamento Sanitario Internacional
International Sanitary Regulations
Reglement Sanitaire International



Certificados Internacionales de Vacunación
International Certificates of Vaccination
Certificats Internationaux de Vaccination

EXPEDIDO A
ISSUED TO
DELIVRE A

SALVADOR
DE LA PLAZA.

REPUBLICA DE VENEZUELA
MINISTERIO DE SANIDAD Y ASISTENCIA SOCIAL
DIRECCION DE SALUD PUBLICA



CERTIFICADOS INTERNACIONALES DE VACUNACION
INTERNATIONAL CERTIFICATES OF VACCINATION
CERTIFICATS INTERNATIONAUX DE VACCINATION

Expedido a
Issued to
Délivré

SALVADOR DE
LA PLAZA.
C.I. 4706

**CERTIFICADO INTERNACIONAL DE VACUNACION O REVACUNACION CONTRA
LA VIRUELA
INTERNATIONAL CERTIFICATE OF VACCINATION OR REVACCINATION
AGAINST SMALLPOX
CERTIFICAT INTERNATIONAL DE VACCINATION OU DE REVACCINATION
CONTRE LA VARIOLE**

Certificase que
This is to certify that
Je soussigné(e) certifie que

nacido(a) el
date of birth
né(e) le

1-1-1896

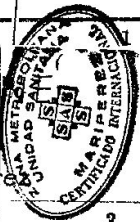
Sexo
Sex
Sexe

M.

cuya firma sigue
whose signature follows
dont la signature suit

[Signature]

ha sido vacunado(a) o revacunado(a) contra la viruela en la fecha indicada
has on the date indicated been vaccinated or revaccinated against smallpox
a été vacciné(e) ou revacciné(e) contre la variole a la date indiquée

Fecha Date	Firma y categoría profesional del vacunador Signature and professional status of vaccinator Signature et qualité professionnelle du vaccinateur	Sello oficial aprobado Approved stamp Cachet d'authentification	Indicar si se trata de primovacunación o revacunación; en el primer caso precisar si hubo éxito. State whether primary vaccination or revaccination; if primary, whether successful Indiquer s'il s'agit d'une primovaccination ou de revaccination; en cas de primovaccination, préciser s'il y a eu prise
3	MARIO BORTO Médico Epidemiólogo Unidad Sanitaria Maripérez Telf. 55.27.92		2 <i>Revacunado</i>
4			

La validez de este Certificado cubre un período de tres años a partir de ocho días después de la fecha de primovacunación con éxito o, en caso de revacunación, de la fecha de esta revacunación.
El sello oficial aprobado arriba indicado deberá ser del modelo prescrito por la administración sanitaria del territorio donde se efectúe la vacunación.

Cualquier enmienda o borradura que aparezca en este Certificado o la omisión de cualquiera de los datos requeridos podrá acarrear su invalidez.

The validity of this certificate shall extend for a period of three years, beginning eight days after the date of a successful primary vaccination, or, in the event of revaccination, on the date of that revaccination.

The approved stamp mentioned above must be in a form prescribed by the health administration of the territory in which the vaccination is performed.

Any amendment of this certificate, or erasure, or failure to complete any part of it, may render it invalid.

La validité de ce certificat couvre une période de trois ans commençant huit jours après la date de la primovaccination effectuée avec succès, ou, dans le cas d'une revaccination, le jour de cette revaccination.

Le cachet d'authentification doit être conforme au modèle prescrit par l'administration sanitaire du territoire où la vaccination est effectuée.

Toute correction ou rature sur le certificat ou l'omission d'une quelconque des mentions qu'il comporte peut affecter sa validité.

**CERTIFICADO INTERNACIONAL DE VACUNACION O REVACUNACION CONTRA
LA FIEBRE AMARILLA**

**INTERNATIONAL CERTIFICATE OF VACCINATION OR REVACCINATION
AGAINST YELLOW FEVER**

**CERTIFICAT INTERNATIONAL DE VACCINATION OU DE REVACCINATION
CONTRE LA FIEBRE JAUNT**

Certificase que
This is to certify that
Je soussigné(e) certifie que

nacido(a) el
date of birth
né(e) le

SALVADOR DE LA PLAZA

1-1-1896

Sexo
Sex
Sexe

M.

cuya firma sigue
whose signature follows
dont la signature suit

[Signature]

ha sido vacunado(a) contra la fiebre amarilla en la fecha indicada
has on the date indicated been vaccinated or revaccinated against yellow fever
a été vacciné(e) ou revacciné(e) contre la fièvre jaune à la date indiquée

Fecha	Firma y categoría profesional del vacunador	Origen y número del lote de la vacuna empleada	Sello oficial del centro de vacunación
Date	Signature and professional status of vaccinator	Origin and batch no of vaccine	Official stamp of vaccinating centre
	Signature et qualité professionnelle du vaccinateur	Origine du vaccin employé et numéro du lot	Cachet officiel du centre de vaccination
<i>81</i> <i>4</i> <i>60</i> <i>2</i>	<i>MARIO BORTONE</i> Médico Epidemiólogo Unidad Sanitaria Maripérez Telf. 55.27.92	<i>Bogotá</i> <i>lote 362</i>	
			1 2

Este certificado sólo será válido si la vacuna empleada ha sido aprobada por la Organización Mundial de la Salud y si el Centro de Vacunación ha sido habilitado por la administración sanitaria del territorio en el cual está situado dicho Centro.

La validez del presente Certificado se extenderá por un período de seis años que comienza a regir diez días después de la fecha de vacunación o, en caso de revacunación, dentro de los seis años, desde la fecha misma de revacunación.

Cualquier enmienda o borradura que aparezca en el Certificado o la omisión de cualquiera de los datos requeridos podrá acarrear su invalidez.

This certificate is valid only if the vaccine used has been approved by the World Health Organization and if the vaccinating centre has been assigned by the health administration for the territory in which that centre is situated.

The validity of this certificate shall extend for a period of six years, beginning ten days after the date of vaccination or, in the event of a revaccination within that period of six years, from the date of that revaccination.

Any amendment of this certificate, or erasure, or failure to complete any part of it, may render it invalid.

Ce certificat n'est valable que si le vaccin employé a été approuvé par l'Organisation Mondiale de la Santé et si le centre de vaccination a été habilité par l'administration sanitaire du territoire dans lequel ce centre est situé.

La validité de ce certificat couvre une période de six ans commençant dix jours après la date de la vaccination ou, dans le cas d'une revaccination au cours de cette période de six ans, le jour de cette revaccination.

Toute correction ou rature sur le certificat ou l'omission d'une quelconque des mentions qu'il comporte peut affecter sa validité.